

Care lettrici e cari lettori,

per presentare la Svizzera, tema di questo Folletto, anche al pubblico internazionale della Bologna Children's Book Fair 2019, dove la Svizzera è ospite d'onore, partiamo da Heidi. Anzi, partiamo dalla signorina Rottenmeier, donna forse non propriamente affabile ma certo non stupida: «la mia scelta era caduta sulla bambina svizzera, con la speranza di imbattermi in una di quelle creature, di cui ho letto spesso, tutte montagna e aria pura, che passano attraverso la vita senza neanche toccare, per così dire, la terra su cui camminano. Invece la mia delusione è stata terribile.» Anche la mitica signorina è vittima di un pregiudizio, ma almeno è abbastanza lucida da ammetterlo. Gli svizzeri non sono (solo) montagna e aria pura. E non sono (solo) orologi a cucù - con buona pace di Orson Wells -, cioccolato e banche. Chi siano è difficile dirlo, proprio per quella che forse è la più bella peculiarità elvetica: il fatto di essere un insieme di diversità (linguistiche, culturali, religiose) che *volontariamente* stanno insieme. Arricchendosene e non subendole.

Allora è chiaro che anche la letteratura svizzera per l'infanzia è una letteratura fatta di tante diversità, come emerge dagli articoli che si focalizzano sulle varie regioni linguistiche: la Svizzera tedesca, la Svizzera francese, la Svizzera romancia e la Svizzera Italiana. E come emerge anche dagli articoli che si soffermano sulla Svizzera vista da fuori. In questo numero troverete anche un contributo su una casa editrice storica e interessante: le Edizioni Svizzere per la Gioventù, che pubblica quelli che, con understatement tipicamente elvetico, vengono chiamati non libri ma opuscoli, o libretti. Infine, come non tributare un omaggio ai due personaggi svizzeri forse più noti, che vivono rispettivamente in mari e monti? Stiamo parlando ovviamente di Heidi, e della sua creatrice Johanna Spyri, donna straordinaria e in fondo poco nota; e del pesciolino Arcobaleno, di Marcus Pfister.

Infine, due parole sulla copertina del Folletto che avete in mano: una copertina di cui siamo particolarmente lieti, perché è stata creata appositamente per noi da Paloma Canonica, illustratrice che da una piccola valle del Canton Ticino, la Leventina, si sta facendo strada nel mondo. Ci piace molto la sua rivisitazione dell'orologio a cucù, che diventa casa di bambini lettori, una casa fatta a sua volta di libri, libri-tetto, libri-pavimento, perché un libro ti contiene e ti protegge, perché in un libro ci entri, e perché da un libro esci verso il mondo. Come quell'uccellino che vola verso il mondo con la sua bandierina rossocrociata, perché a Bologna 2019 è la Svizzera che fa cucù al mondo.

Buona lettura!

LETIZIA BOLZANI

ISMR Istituto svizzero
Media e Ragazzi

IN COPERTINA: ILLUSTRAZIONE ORIGINALE DI PALOMA CANONICA, 2019

INDICE

SVIZZERA TEDESCA	
Tra sperimentazione e tradizione	2
ELISABETH EGGENBERGER	
SVIZZERA FRANCESE	
Nuove fioriture in terra romanda	5
DAMIEN TORNINCASA	
SVIZZERA ITALIANA	
Illustratori nella Svizzera Italiana	8
LETIZIA BOLZANI	
GRIGIONI	
I Grigioni, terra di fiabe e leggende	10
DORA LARDELLI	
LA SVIZZERA RACCONTATA	
Un paese allo specchio	12
BÉRÉNICE CAPATTI	
LA SVIZZERA LETTA IN ITALIA	
Conosci i libri svizzeri?	14
ANNA PATRUCCO BECCHI	
JOHANNA SPYRI	
Hanneli Heusser	16
LETIZIA BOLZANI	
TESTIMONIANZA	
La luna, la luce, le belle storie	17
FLAVIA MANENTE	
ESG	
Libretti ma veri libri	18
ORAZIO DOTTA	
INTERVISTA	
Paloma Canonica	20
LETIZIA BOLZANI	
RADIOWEB	
Tutt'Orecchi	22
ISMR	
LE CASE DEI LIBRI	
Viaggio tra le biblioteche per ragazzi	23
SCHEDE LIBRI	
	24
AGENDA/IMPRESSUM	
	28

Heidi, seduta accanto a Klara, era immersa nella lettura ad alta voce di una storia. Sul viso le si leggeva la meraviglia di essere riuscita a tanto e l'interesse sempre crescente per il modo in cui, da delle semplici lettere riunite insieme, si sprigionasse un mondo meraviglioso.

JOHANNA SPYRI, *HEIDI*